

## Enquête annuelle de 2014 sur les industries de services : divertissement et loisirs

### CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

Dénomination sociale

Nom commercial

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse (numéro et rue)

Ville

Province, territoire ou état

Code postal/ code de zone

Pays

### Renseignements de l'entreprise et la personne-ressource

Adresse courriel

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

Numéro du poste

Langue de communication préférée

☐ français

☐ anglais

Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional)

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

### Introduction

#### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

#### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note** : Nos questionnaires en ligne

sont sécurisés, il n'y a aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

#### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

#### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Statut de l'entreprise

1. Cette entreprise est-elle actuellement en activité?

B00309

- ☐ Oui ► **Passez à la Section suivante**
- ☐ Non, il s'agit d'une exploitation saisonnière ► **Passez à la question 2**
- ☐ Non, a cessé ses activités ► **Passez à la question 4**
- ☐ Non, a vendu toutes ses opérations ► **Passez à la question 6**
- ☐ Non, a fusionné avec une autre entreprise (ou plusieurs entreprises) ► **Passez à la question 8**
- ☐ Non, est temporairement inactive, mais rouvrira ► **Passez à la question 11**
- ☐ Non, autre raison pour laquelle cette entreprise n'est plus opérationnelle ► **Passez à la question 14**

2. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités pour la saison?

Date B00217

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

3. Quand cette entreprise s'attend-elle à reprendre ses activités?

Date B00218

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 ► **Passer à la Section suivante**

4. Quand cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

Date B00211

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

5. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé toutes activités?

B00311

- ☐ Faillite
- ☐ Liquidation
- ☐ Dissolution
- ☐ Autre raison — veuillez préciser:

B00312

► **Passer à la Section suivante**

6. Quand cette entreprise a-t-elle été vendue?

Date B00212

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

7. Quelle est la dénomination sociale de l'acheteur?

B00406

► Passer à la Section suivante

8. Quand la fusion a-t-elle eu lieu?

B00213

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

9. Quelle est la dénomination sociale de l'entreprise ainsi créée ou qui demeure?

B00407

10. Quelles sont les dénominations sociales des autres entreprises fusionnées?

B00408

► Passer à la Section suivante

11. Quand cette entreprise est-elle devenue temporairement inactive?

B00214

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

12. Quand cette entreprise prévoit-elle reprendre ses activités?

B00215

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

13. Pourquoi cette entreprise est-elle temporairement inactive?

B00313

► Passer à la Section suivante

14. Quand cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00216

AAAA	MM	JJ
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Date

15. Pourquoi cette entreprise a-t-elle cessé ses activités?

B00314

► Passer à la Section suivante

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

## Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise?

B05002

- ☐ Oui, c'est l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1c**
- ☐ Non, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise. ► **Passez à la question 1a**

- a. Est-ce que l'activité principale, celle qui génère la plupart des revenus, a **déjà** été classée comme celle décrite ci-haut?

B05111

- ☐ Oui ► **Quand est-ce que le changement a eu lieu?** ► **Date :**
- ☐ Non ► **Passez à la question 1b**

B00219

AAAA

MM

JJ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- b. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05003

- c. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité principale**?

Les estimations sont acceptables .....

B05004

--	--	--

%

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise**?

B05024

- ☐ Oui ► **Passez à la question 1d**
- ☐ Non ► **Passez à la page suivante**

- d. Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » ou « magasin de chaussures » ou « développement de logiciels »).

B05005

- e. Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité secondaire**?

Les estimations sont acceptables .....

B05006

--	--	--

%

## 536201404210

## Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

	Milliers de \$CAN
1. Ventes de produits et de services <b>Inclure :</b> ventes, revenus provenant des commissions, de la location et de la location à bail s'ils sont les principales sources de revenus de cette entreprise .....	F43008 000 \$
2. Location et location à bail (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si la location et la location à bail sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1) .....	F45801 000 \$
3. Commissions (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si les commissions sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1) .....	F45701 000 \$
4. Subventions <b>Inclure :</b> dons, collectes de fonds et commandites .....	F47101 000 \$
5. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage .....	F47201 000 \$
6. Dividendes .....	F51101 000 \$
7. Intérêts .....	F51201 000 \$
8. Autres revenus — veuillez préciser : <b>Inclure :</b> revenus entre les établissements d'une même société F51302	F51301 000 \$
9. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 8) .....	F40000 000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Dépenses

- Notes:**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes.  
Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à cette entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

		Milliers de \$CAN	
1.	Coût des biens vendus	F61206	
a.	stocks d'ouverture		000 \$
b.	achats	F61306	
	<b>Inclure</b> : matières premières, achats de biens pour la revente et contenants à usage unique		000 \$
	<b>Exclure</b> : variation dans les stocks	F61406	
c.	stocks de fermeture		000 \$
d.	coût des biens vendus (stocks d'ouverture <b>plus</b> achats <b>moins</b> stocks de fermeture)	F61101	000 \$
2.	Frais de main-d'œuvre	F61501	
	<b>Inclure</b> : tous les employés ayant reçu un T4		000 \$
	<b>Exclure</b> : commissions payées aux non-employés, veuillez déclarer à la question 3	F61502	
a.	salaires, traitements et commissions		000 \$
b.	avantages sociaux des employés (veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir la liste d'inclusions et d'exclusions)		000 \$
3.	Contrats de sous-traitance	F62503	
	<b>Inclure</b> : commissions payées aux non-employés		000 \$
	<b>Exclure</b> : frais de recherche et développement	F62504	
4.	Frais de recherche et développement		000 \$
	<b>Exclure</b> : recherche et développement réalisé à l'interne	F62601	
5.	Frais professionnels et frais d'affaires (p. ex. frais légaux, de comptabilité, de conseils, scientifiques et de la gestion de propriété)		000 \$
6.	Services publics (p. ex. électricité, eau et gaz)	F61801	
7.	Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)		000 \$
8.	Téléphone, Internet et autres télécommunications	F62505	
9.	Taxes d'affaires, licences et permis (p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)		000 \$
10.	Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion	F61802	
	<b>Exclure</b> : redevances de la Couronne		000 \$
11.	Redevances de la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	F61901	
		F62001	
		F62506	

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Milliers de \$CAN

12. Location et location à bail <b>Inclure</b> : terrains, bâtiments, équipement et véhicules .....	F62101 [ ] 000 \$
13. Réparation et entretien <b>Inclure</b> : bâtiments, équipement et véhicules .....	F62201 [ ] 000 \$
14. Amortissement et dépréciation .....	F61601 [ ] 000 \$
15. Assurance .....	F62301 [ ] 000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et divertissement .....	F62507 [ ] 000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès .....	F62508 [ ] 000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions) .....	F62401 [ ] 000 \$
19. Frais d'intérêts .....	F69101 [ ] 000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liées à l'exploitation <b>Inclure</b> : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons aux partis politiques ou de charité et la réduction de la valeur des stocks .....	F62509 [ ] 000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser : <b>Inclure</b> : dépenses entre les établissements d'une même entreprise F62512 [ ]	F62511 [ ] 000 \$
22. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 21) .....	F60000 [ ] 000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER



## Caractéristiques de l'industrie

### Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?

Veuillez déclarer tous les montants en **milliers de dollars canadiens**.

**Exclure** revenus de subventions, redevances, dividendes et revenus d'intérêt.

#### 1. Recettes d'admissions

**Inclure** : toutes les admissions, comme les frais d'entrée dans un club de golf, les billets de remonte-pente, les recettes d'entrée, les laissez-passer de saison, les cotisations et les droits d'adhésion non remboursables

a. terrains de golf et clubs de loisirs . . . . .

b. centres de ski . . . . .

c. centres de conditionnement physique et de sports récréatifs  
(p. ex. piscines, patinoires, clubs de racquetball et centres de conditionnement physique)  
**Exclure** : les services offerts dans les stations thermales . . . . .

d. parcs d'attractions et salles de jeux électroniques  
**Inclure** : les recettes des manèges, jeux et attractions . . . . .

e. salles de quilles  
**Exclure** : les jeux de boules sur pelouse . . . . .

f. autres installations de divertissement et de loisirs  
(p. ex. les salles de billard, les clubs de curling, l'équitation, les parcours de golf miniature, les salles de danse, les jeux de boules sur pelouse, les camps de jour, etc.) . . . . .

#### 2. Services de marina

**Inclure** : les services d'amarrage, de mise à l'eau et d'équipement de bateaux de plaisance . . . . .

#### 3. Services offerts dans les stations thermales . . . . .

#### 4. Services d'organisation d'événements corporatifs et de réceptions . . . . .

5. Services relatifs aux métiers des sports et loisirs  
**Inclure** : les frais de caddies, les services de guides, les programmes pédagogiques, les services d'évaluation de la condition physique et l'entraînement de sportifs . . . . .

6. Location d'installations  
(p. ex. les salles de conférences, les salles de spectacles, les surfaces de glace et les terrains) . . . . .

#### 7. Location d'hébergement pour voyageurs . . . . .

#### 8. Location de biens et de matériel récréatifs . . . . .

9. Réparation et entretien de véhicules et de matériel de sport, de conditionnement et de plaisance . . . . .

#### 10. Droits d'inscription aux tournois et aux matchs sportifs . . . . .

#### 11. Recettes publicitaires . . . . .

Milliers de \$CAN

F45024  
000 \$

F45025  
000 \$

F45026  
000 \$

F45027  
000 \$

F45028  
000 \$

F45029  
000 \$

F45031  
000 \$

F45032  
000 \$

F45033  
000 \$

F45034  
000 \$

F45812  
000 \$

F45813  
000 \$

F45814  
000 \$

F45903  
000 \$

F43181  
000 \$

F45035  
000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Milliers de \$CAN

12. Vente d'aliments et de boissons non alcoolisées .....

F43182

000 \$

13. Vente de boissons alcoolisées .....

F43026

000 \$

14. Vente de marchandises .....

F43178

000 \$

15. Autres revenus de ventes et de services – veuillez préciser :  
(p. ex. pêche à forfait)

F43175

F43005

000 \$

16. **Ventes totales de produits et services**

(somme des questions 1 à 15) .....

F43000

000 \$

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Ventes selon le type de client

Quelle était la répartition des ventes selon le type de client de cette entreprise?

### 1. Clients au Canada

#### Pourcentage

F43008\_c1

%

F43008\_c2

%

F43008\_c3

%

F43008\_c4

%

### 2. Clients à l'extérieur du Canada .....

100 %

COPIE POUR INFORMATION  
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

## Transactions internationales

### Revenus reçus pour les exportations

1. Est-ce que cette entreprise a reçu des revenus de **clients à l'extérieur du Canada** pour la vente de produits, de services, ainsi que pour des redevances, des droits, des contrats de licence ou des redevances de franchisage?

B05011\_b

- ☐ Oui ➔ Répondre aux questions 2, 3 et 4.
- ☐ Non ➔ Passer à la question 5.

Milliers de \$CAN

2. Quels étaient les revenus reçus de **clients à l'extérieur du Canada**? ..... F43217  000 \$

3. Quelle était la répartition en pourcentage des revenus reçus de **clients à l'extérieur du Canada** selon les biens, services et redevances?

Pourcentage

- a. biens ..... F43218    %
- b. services ..... F43219    %
- c. redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage ..... F47202    %

Total ..... F43590    %

4. Quelle était la répartition en pourcentage par pays des revenus reçus de **clients à l'extérieur du Canada**?

Pourcentage

- a. États-Unis ..... F43221\_g1    %
- b. Mexique ..... F43221\_g2    %
- c. autres pays — veuillez préciser les 4 plus importants contributeurs :

B50002_1 <input type="text"/>	F43222_1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50002_2 <input type="text"/>	F43222_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50002_3 <input type="text"/>	F43222_3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50002_4 <input type="text"/>	F43222_4 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %

### Achats à l'extérieur du Canada (importations)

5. Est-ce que cette entreprise a versé des paiements à des **fournisseurs à l'extérieur du Canada** pour l'achat de produits, de services, ainsi que pour des redevances, des droits, des contrats de licence ou des redevances de franchisage?

B05012\_b

- ☐ Oui ➔ Répondre aux questions 6, 7 et 8.
- ☐ Non ➔ Passer à la prochaine section.

Milliers de \$CAN

6. Quels étaient les paiements versés à des **fournisseurs à l'extérieur du Canada**? .... F61314  000 \$

7. Quelle était la répartition des paiements versés à des **fournisseurs à l'extérieur du Canada** selon les biens, services et redevances?

Pourcentage

- a. biens ..... F61315    %
- b. services ..... F61316    %
- c. redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage ..... F61317    %

Total ..... F61330    %

8. Quelle était la répartition par pays des paiements versés à des **fournisseurs à l'extérieur du Canada**?

Pourcentage

- a. États-Unis ..... F61318\_g1    %
- b. Mexique ..... F61318\_g2    %
- c. autres pays — veuillez préciser les 4 plus importants contributeurs :

B50003_1 <input type="text"/>	F61319_1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50003_2 <input type="text"/>	F61319_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50003_3 <input type="text"/>	F61319_3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %
B50003_4 <input type="text"/>	F61319_4 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> %

## Personne-ressource

**Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :**

Prénom

Nom de famille

Titre

Adresse courriel

Numéro de téléphone

Numéro de poste

Numéro de télécopieur

heure(s)

minutes

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

## Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous.

Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez inclure une nouvelle feuille.

Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

B00002

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### **Vos réponses sont confidentielles.**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veuillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**